

**IN THE CLAIMS:**

Please amend the claims as follows:

Claim 1 (Currently amended): A portable drill hole measuring device comprising:  
a frame [(2)];

at least one sensor [(6)];

an elongated transmission element [(5)] connected to the sensor [(6)];

at least one transfer device [(4)], by which the transmission element [(5)] can be moved longitudinally in at least one direction for moving the sensor [(6)] in the drill hole (12);  
~~e-h-a-r-a-c-t-e-r-i-z-e-d i-n t-h-a-t~~  
~~t-h-e m-e-a-s-u-r-i-n-g d-e-v-i-c-e (1) i-n-c-l-u-d-e-s~~ an elongated protective element comprising a lower part and an upper part, (3) and

the lower part of the protective element is designed such that it can be inserted partly into the drill hole,

and wherein [[that]] the sensor [(6)] is arranged to be moved into the protective element [(3)] by means of the transfer device [(4)].

Claim 2 (Currently amended): A measuring device as claimed in claim 1, wherein  
~~e-h-a-r-a-c-t-e-r-i-z-e-d i-n t-h-a-t~~ at a first end of the protective element [(3)] there is a conical portion [(13)], which can be inserted into the drill hole [(12)] at least partly.

Claim 3 (Currently amended): A measuring device as claimed in claim 1 [[or 2]],  
wherein ~~e-h-a-r-a-c-t-e-r-i-z-e-d i-n t-h-a-t~~ at the first end of the protective element [(3)] there is at least one support piece [(10)], which is arranged to hold the protective element [(3)] in a desired position.

Claim 4 (Currently amended): A measuring device as claimed in claim 1, wherein  
~~any one of the preceding claims, characterized in that~~ the protective element  $[(3)]$  is  
designed at least for its first end portion such that the protective element  $[(3)]$  can be inserted at  
least partly into the drill hole  $[(12)]$ .

Claim 5 (Currently amended): A measuring device as claimed in claim 1, wherein  
~~any one of the preceding claims, characterized in that~~ the protective element is a tubular  
piece.

Claim 6 (Currently amended): A measuring device as claimed in claim 1, wherein  
~~any one of the preceding claims, characterized in that~~  
the transmission element  $[(5)]$  is a flexible, elongated piece,  
and ~~[[that]]~~ the transfer device  $[(4)]$  comprises a reel  $[(8)]$ , around which the  
transmission element  $[(5)]$  can be wound.

Claim 7 (Currently amended): A measuring device as claimed in claim 1, wherein  
the transmission element is a flexible, elongated piece,  
the transfer device comprises a reel, around which the transmission element can be  
wound,

and ~~claim 6, characterized in that~~ the reel  $[(8)]$  is provided with a handle  
 $[(15)]$  for rotating the reel  $[(8)]$  manually.

Claim 8 (Currently amended): A measuring device as claimed in claim 1, wherein  
the transmission element is a flexible, elongated piece,  
the transfer device comprises a reel, around which the transmission element can be  
wound,

~~and claim 6, characterized in that~~ the transfer device [(4)] comprises a motor [(7)] for rotating the reel [(8)].

Claim 9 (Currently amended): A measuring device as claimed claim 1, wherein ~~in any one of the preceding claims, characterized in that~~ the measuring device [(1)] comprises at least one actuator [(21)] for pushing the protective element [(3)] partly into the drill hole [(12)].

Claim 10 (Currently amended): A measuring device as claimed in claim 1, wherein ~~any one of claims 1 to 5, characterized in that~~

the transmission element [(5)] is a flexible, elongated piece,

[[that]] the measuring device [(1)] comprises a container [(40)], which is arranged stationary with respect to the frame of the measuring device [(1)], for storing the transmission element [(5)],

[[that]] the transfer device [(4)] comprises at least one roll, which is arranged to move the transmission element [(5)] in the longitudinal direction by friction,

and [[that]] the transmission element [(5)] is arranged to settle within the space delimited by the inner surface [(43)] of the container [(40)].

Claim 11 (Currently amended): A measuring device as claimed in claim 1, wherein ~~any one of the preceding claims, characterized in that~~

the transmission element [(5)] is a flexible, elongated piece,

[[that]] the measuring device [(1)] comprises a container [(40)], which is arranged stationary with respect to the frame of the measuring device [(1)], for storing the transmission element [(5)],

[[that]] the transfer device [(4)] comprises at least one roll, which is arranged to move the transmission element [(5)] in the longitudinal direction by friction,

[[that]] the transfer device [(4)] is arranged rotatably about the longitudinal axis [(48)] of the protective element [(3)],

and [[that]] the transmission element [(5)] is arranged to settle within the space delimited by the inner surface [(43)] of the container [(40)].

Claim 12 (Currently amended): A measuring device as claimed in claim 1, wherein ~~any one of the preceding claims, characterized in that~~ the measuring device [(1)] is arranged in a rock drilling unit [(16)].

Claim 13 (Currently amended): A measuring device as claimed in claim 1, wherein ~~any one of the preceding claims, characterized in that~~ the measuring device [(1)] is arranged in a charging unit [(50)].

Claim 14 (Currently amended): A rock drilling unit comprising:  
at least one feeding beam [(20)];  
at least one rock drilling apparatus [(18)], which is movable with respect to the feeding beam [(20)];

and at least one measuring device [(1)] for measuring drill holes [(12)], the measuring device [(1)] comprising: a frame [(2)]; at least one sensor [(6)] that may be arranged in a drill hole [(12)]; an elongated transmission element [(5)] connected to the sensor [(6)]; and at least one transfer device [(4)], by which the transmission element [(5)] may be moved longitudinally for moving the sensor [(6)] in the drill hole [(12)],  
~~characterized in that~~

and wherein, the measuring device [(1)] includes an elongated protective element [(3)], into which the sensor [(6)] is arranged to be moved by means of the transfer device [(4)].

Claim 15 (Currently amended): A rock drilling unit as claimed in claim 14, wherein  
~~e-h-a-r-a-c-t-e-r-i-z-e-d-i-n~~  
~~that~~ the first end portion of the feeding beam [(20)] comprises a first holder [(21)] for mounting the measuring device [(1)],

and ~~that~~ the second end portion of the feeding beam [(20)] comprises a second holder [(23)] for mounting at least the sensor of the measuring device [(1)],

~~that~~ the measuring device [(1)] is mountable on the first holder [(21)] for measuring the drill hole [(12)] by means of the sensor [(6)],

and ~~that~~ at least the sensor of the measuring device is mountable on the second holder [(23)] for positioning and aligning the drilling unit [(16)] by means of the sensor [(6)].

Claim 16 (Currently amended): A rock drilling unit as claimed in claim 14 ~~or 15~~,  
~~e-h-a-r-a-c-t-e-r-i-z-e-d-i-n~~  
~~that~~ the rock drilling unit [(16)] comprises at least one actuator [(21)] for moving the protective element [(3)] of the measuring device [(1)] longitudinally,

~~that~~ the protective element [(3)] can be inserted into the drill hole [(12)],

and ~~that~~ the sensor [(6)] can be inserted inside the protective element [(3)] into the drill hole [(12)].